

The Daily Practice of the Noble Lady, Stream of Riches

༄། །ན་མོ། །སྤ་མ་མཚོག་གསུམ་རྗེ་བཙུན་མར།

NAMO LA MA CH'OG SUM JE TSÜN MAR

Full of Faith, I go for Refuge

།ལྷ་ས་བས་སྐྱབས་མཚེ་མཁའ་མཉམ་འགོ།

GÜ PE KYAB CH'I KA' NYAM 'DRO

To the Lama, Three Supreme Ones and the Noble Goddess.

།དབུལ་ཕོངས་སྤྲུག་བསྐྱེད་ལས་གྲོལ་ཕྱིར།

ÜL P'ONG DUG NGÄL LE DRÖL CH'IR

I undertake this practice of the Goddess, Stream of Wealth,

།ཞོར་རྒྱལ་ལྷ་མོ་བསྐྱབ་པར་བགྱ།

NOR GYÜN LHA MO DRUB PAR GYI

In order to free beings as numerous as space is vast from the suffering and misery of poverty.

ལན་གསུམ།

Repeat this three times.

།རང་ཉིད་སྐད་ཅིག་བྲན་རྗེ་གས་སུ།

RANG NYID KE CHIG DREN DZOG SU

In an instant, and perfect as soon as imagined, I myself

།འཕགས་མ་ལོ་རྒྱལ་ལྷ་མོ་ནི།

'PAG MA NOR GYÜN LHA MO NI

Am the Noble Goddess of Streaming Wealth,

།སྐྱུ་མདོག་ལྗང་སེར་མཚན་དབེས་མཛེས།

KU DOG JANG SER TS'ÄN PE DZE

Her body leaf green, and beautiful with all signs and characteristics.

།ཕྱག་གཡས་འབྲས་ཀྱི་སྒྲེ་མ་དང་།

CH'AG YE 'DRE KYI NYE MA DANG

In her right hand she holds a sprig of rice

།གཡོན་བས་ཡིད་བཞིན་ལོ་སུ་འཛིན།

YÖN PE YI ZHIN NOR BU 'DZIN

And, in the left, a wish-granting gem,

།སྐྱུ་ལ་དར་དང་རིན་ཆེན་བརྒྱན།

KU LA DAR DANG RIN CHEN GYEN

Her body is adorned with silken robes and precious gems, and

།ལོངས་སྐྱོད་ཆས་རྫོགས་ཕྱེད་སྐྱེལ་བཞུགས།

LONG CHÖD CH'E DZOG CH'ED KYIL ZHUG

With all the perfect *samboghakaya* ornaments. She is seated in half-lotus

།འོད་དང་འོད་ཟེར་འཕྲོ་བའི་གྲོང་།

'ÖD DANG 'ÖD ZER T'RO WA'I LONG

Joyfully smiling in a vast and shimmering expanse

།དགེས་འཇུག་མེད་གྱིས་བཞུགས་པ་ཡི།

GYE 'DZUM MER GYI ZHUG PA YI

Of radiant light and light rays.

།ཐུགས་དབུས་ཟླ་སྤེང་ཏྲི་ལྷུང་ལ།

T'UG Ü DA TENG TAM JANG K'U

In the center of her heart, there is a green syllable *TAM* resting upon a moon-disc,

།དེ་མཐར་སྐྱགས་སྤེང་གཡོན་དུ་འཁོར།

DE T'AR NGAG TR'ENG YÖN DU K'OR

And around this spins the *mantra-mala*.

།བརྒྱས་པས་ཐུགས་དམ་རྒྱུད་བསྐྱེལ་ཏེ།

DE PE T'UG DAM GYÜD KÜL TE

Recitation of this summons the torrent of her pledged commitment,

།འོད་དང་འོད་ཟེར་དཔག་ཡས་འཕྲོས།

'ÖD DANG 'ÖD ZER PAG YE T'RÖ

And it streams with limitless light and light rays.

།སྐྱོད་བཅུད་ཀུན་ལྱབ་འགྲོ་རྣམས་གྱི།

NÖD CHÜ KÜN KY'AB DRO NAM KYI

Perfectly filling the entire phenomenal universe, it purifies the very causes

།དབུལ་ཕོངས་སྐྱུག་བསྐྱེལ་རྒྱ་བཅས་སྐྱུངས།

ÜL P'ONG DUG NGÄL GYU CHE JANG

Of the suffering and misery of poverty of beings, and

།མི་ཟད་གཏེར་ལ་ལོངས་སྐྱུད་ནས།

MI ZE TER LA LONG CHE NE

Bestows upon them the riches of the inexhaustible treasury,

།བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་ཚོགས་རྫོགས་གྲུབ།

SÖ NAM YE SHE TS'OG DZOG GYUR

And brings to perfection their accumulations of merit and wisdom.

ཨོཾ་བ་སུ་དྭ་ར་ནི་སྐྱ་དྲཱ།

OM BA SU DHA RA NI SO HA

ཞེས་དང་།

and

ཨོཾ་ཏཱ་ལྷ་ཏྲ།

OM TAM SO HA

ཞེས་གང་མང་བསྐྱས་མཐའ།

Recite as much as possible; when this is complete:

།ལྷ་ར་སྣང་འོད་གསལ་དབྱིངས་སུ་ཐིམ།

LHAR NANG 'Ö SEL YING SU T'IM

The divine form dissolves into the realm of clear luminosity.

།སྤར་ཡང་སྐྱ་མའི་ཕྱག་རྒྱར་གྲུབ།

LAR YANG GYU MA'I CH'AG GYAR SHAR

And then again arises as the illusory *mudra*.

།དགོ་འདིས་མཐའ་ཡས་འགོ་བ་ཀུན།

GE 'DI T'A YE DRO WA KÜN

By this limitless merit, may all beings

།བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་ཚོགས་རབ་རྫོགས།

SÖ NAM YE SHE TS'OG RAB DZOG

Bring the accumulations of merit and wisdom to total perfection,

།མི་ཟད་གཏེར་ལ་ལོངས་སྤོད་བས།

MI ZE TER LA LONG CHÖ PE

Rejoice in the wealth of the limitless treasury,

།བུ་ཤི་ཤེས་སུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤོག །

TRA SHI P'ÜN SUM TS'OG PAR SHOG

And experience flawless auspiciousness in its every aspect.

ཅེས་བསོད་ནམས་ཚོས་སློན་གྱི་དོར་རྗེ་ནས་སོ། །

Thus, at the request of Sönam Chödrön, this is by Jñâna .

(m95)